

avec un
téléchargement
mp3
Offert *

ASSiMiL
Guide de conversation

Anglais



The best view is from this bus.
La meilleure vue est celle depuis ce bus.

You're obviously from London!
Vous êtes manifestement de Londres !

Inclus : 21 leçons de langue

Anglais

Anthony Bulger

© Assimil 2013
ISBN 978-2-7005-0568-9
Création graphique : Atwazart



B.P. 25
94431 Chennevières sur Marne cedex
France

Cet ouvrage ne prétend pas remplacer un cours de langue, mais si vous investissez un peu de temps dans sa lecture et apprenez quelques phrases, vous pourrez très vite communiquer. Tout sera alors différent, vous vivrez une expérience nouvelle.

Un conseil : ne cherchez pas la perfection ! Vos interlocuteurs vous pardonneront volontiers les petites fautes que vous pourriez commettre au début. **Le plus important, c'est d'abandonner vos complexes et d'oser parler.**

Partie I

INTRODUCTION

9

Comment utiliser ce guide	9
La Grande-Bretagne : faits et chiffres	10
Trois pays, une identité ?	11
La Grande-Bretagne : quelques données historiques ...	11
La langue anglaise	12
Apprendre l'anglais	13

Partie II

INITIATION À L'ANGLAIS

15

Du 1 ^{er} jour au 21 ^e jour	15
---	----

Partie III

CONVERSATION

57

Premiers contacts	57
Salutations	57
Titres	58
Accord, désaccord, politesse	59
Questions, réponses	59
Langage du corps	60
Langue et compréhension	60
Rencontre et présentation	61
Se rencontrer	61
Dire d'où l'on vient	62
Dire son âge	64
Famille	64
Emplois, activités, études	66
Religions	67
Le temps qu'il fait	68

Impression et sentiments	70	Méto, bus, tramway	98
Invitation, sortie	70	Visite d'expositions, musées, sites	98
Rendez-vous	71	Autres curiosités	99
L'amour	72	Sorties (cinéma, théâtre, concert...)	100
Temps, dates, fêtes	72	La nuit	101
Dire l'heure	72	À la poste	102
Dire une date	75	Au téléphone	102
Vocabulaire du temps, des jours et des saisons	76	Internet	104
Jours fériés	78	L'administration	105
Appel à l'aide	79	À la banque	106
Urgences	79	Plage, piscine et sports de loisir	107
Écriture, panneaux	81	Camper et camping	109
Abréviations courantes	82	Hébergement	110
Voyager	83	Réservation d'hôtel	111
Change	84	À la réception	112
En avion	84	Vocabulaire des services	113
En train	86	Vocabulaire du petit-déjeuner	113
En car	88	En cas de petits problèmes	115
En taxi	89	Régler la note	116
En deux-roues	89	Nourriture	117
En bateau/en ferry	90	Au restaurant	118
Louer une voiture	91	Spécialités et plats traditionnels	120
Circuler en voiture	92	Vocabulaire des mets, aliments et condiments	122
Mots utiles	94	La restauration rapide	126
Panneaux	94	Façons de préparer	127
En ville	95	Boissons alcoolisées et étiquette au pub	127
Pour trouver son chemin	95	Autres boissons	129
À pied et en voiture	97	Achats et souvenirs	130

Magasins et services.....	130
Livres, revues, journaux.....	132
Pressing.....	133
Vêtements et chaussures.....	134
Tabac.....	137
Photo.....	138
Provisions.....	139
Souvenirs, cadeaux.....	141
Rendez-vous professionnels.....	142
Fixer un rendez-vous.....	142
Visiter l'entreprise.....	143
Vocabulaire de l'entreprise.....	144
Salons et expositions.....	146
Santé.....	147
Chez le médecin et aux urgences.....	147
Symptômes.....	148
Douleurs et parties du corps.....	149
Santé de la femme.....	150
Soins médicaux.....	151
Chez le dentiste.....	152
Chez l'opticien.....	153
Pharmacie.....	154

Partie IV

INDEX THÉMATIQUE

157

Initiation

➤ 1^{er} jour

The car is at the airport La voiture est à l'aéroport

- | | | |
|---|--|---|
| 1 the car
<i>DHë kaa</i>
<i>la voiture</i> | the boy
<i>DHë boi</i>
<i>le garçon</i> | the girl
<i>DHë gueurl</i>
<i>la fille</i> |
| 2 the doctor
<i>DHë doktë</i>
<i>le médecin</i> [homme ou femme] | | |
| 3 the airports
<i>DHii airportss</i>
<i>les aéroports</i> | | |

Notes de grammaire

Simple, on vous dit ! Les noms n'ont pas de genre (ainsi, **a doctor**, *un médecin*, peut être un homme ou une femme) et, s'ils se terminent par une consonne, ils forment leur pluriel en ajoutant un **-s** à la fin (**doctor/doctors**). L'article **the** traduit non seulement *le* et *la* mais aussi *les* : **the airports**, *les aéroports*.

Prononciation : Le son "th" n'existe pas en français. Il a deux prononciations différentes : dure et sibilante. Avec **the**, nous rencontrons la première. Pour vous en approcher, mettez le bout de la langue entre les dents et prononcez la lettre "d". Notez enfin que **the** se prononce [DHë] devant une consonne initiale mais [DHii] devant une voyelle.

Entraînement – Traduisez les phrases suivantes

1. Les garçons et les filles.
2. The car is at the airport.
3. The girl is a singer.

Solutions

1. The boys and the girls.
2. La voiture est à l'aéroport.
3. La fille est chanteuse.

Conversation

➤ Premiers contacts

L'anglais n'ayant pas de tutoiement, les salutations se distinguent plutôt par le niveau de langage (formel, familier, etc.). Pour ne pas encombrer la mise en page, nous nous limitons, dans les traductions, au vouvoiement. Sauf indication contraire, la même formulation anglaise s'applique indifféremment à *tu* et à *vous*.

De même, les noms n'ayant pas de genre, l'article défini (**the**) est invariable. Pour cette raison, sauf exception, nous indiquons l'article indéfini, qui, lui, change selon qu'il est suivi d'une voyelle (**an**) ou une consonne (**a**).

Salutations

<i>Bonjour.</i>	Good morning. (jusqu'à midi) Good afternoon. (jusqu'à 17 h) Hello. (plus familier)	<i>goud morniing</i> <i>goud aaftënounn</i> <i>Hèloo</i>
<i>Bonsoir / Bonne soirée.</i>	Good evening.	<i>goud iivniing</i>
<i>Bonne nuit.</i>	Good night.	<i>goud naït</i>
<i>Bienvenue.</i>	Welcome.	<i>ouèlkëmm</i>
<i>Salut.</i>	Hi/Hiya.	<i>Hai/Haï-ë</i>
<i>Au revoir.</i>	Goodbye. Bye-bye. (informel) Cheers. (argot)	<i>goudbaï</i> <i>baï-baï</i> <i>tchii-éz</i>
<i>À bientôt.</i>	See you soon.	<i>sii iou sounn</i>

Vous entendrez peut-être aussi **Take care**, qui signifie littéralement *Prends/Prenez bien soin de toi/you*, mais en pratique, c'est une façon plutôt sympathique de prendre congé de quelqu'un.

La formulation *Bon...* (*séjour, semaine, week-end, etc.*) est beaucoup moins courante en anglais qu'en français. Cependant, on peut souhaiter à quelqu'un :

Bonne journée !

Have a nice day!

Hàvv ë naïss déé

(ayez un agréable jour)

Titres

<i>Madame</i>	Missus (forme abrégée écrite : Mrs)	<i>missiz</i>
<i>Mademoiselle</i>	Miss	<i>miss</i>
<i>Monsieur</i>	Mister (forme abrégée écrite : Mr)	<i>misté</i>
<i>Mesdames et messieurs</i>	Ladies and gentlemen	<i>léédiz annd djënnélmën</i>

Mister et **missus** (mais pas **miss**) sont toujours suivis du nom de famille. Mais contrairement au français – *Madame/Monsieur* ! – ces deux titres ne s'emploient pas pour interpeler une personne. Si vous devez attirer l'attention de quelqu'un, il faut employer **Sir** pour un homme et **Madam** pour une femme.

Il existe aussi le mot **Ms** (prononcé [mëz]), qui ne précise pas le statut matrimonial d'une femme (exactement comme **Mister** pour les hommes). Cependant, cette forme est plutôt utilisée à l'écrit dans la correspondance officielle ou dans un registre formel (voir p. 142-143).

Accord, désaccord, politesse

<i>oui</i>	yes	<i>iess</i>
<i>non</i>	no	<i>noo</i>
<i>Non merci.</i>	No, thank you / No thanks. (plus familier)	<i>noo THannk iou noo THannkss</i>
<i>D'accord.</i>	OK.	<i>oo kéé</i>
<i>Peut-être.</i>	Perhaps/Maybe.	<i>pëHapss/méébbii</i>
<i>Je suis d'accord.</i>	I agree.	<i>aï ëgrii</i>
<i>Je ne suis pas d'accord.</i>	I don't agree/ I disagree.	<i>aï doonnt ëgrii aï dissëgrii</i>
<i>S'il vous plaît.</i>	Please.	<i>pliiz</i>
<i>Merci.</i>	Thank you/ Thanks. (plus familier)	<i>THannk iou/ THannkss</i>
<i>Merci beaucoup.</i>	Thank you very much.	<i>THannk iou vërii meutch</i>
<i>Excusez-moi/Pardon.</i> (attirer l'attention)	Excuse me.	<i>ekskiouz mii</i>
<i>Désolé/Pardon.</i>	Sorry.	<i>sorrii</i>
<i>Je vous en prie.</i>	Don't mention it.	<i>doonnt mënnchënn it</i>

Rappelons que les Britanniques trouvent **yes** et **no** tout seul un peu trop abrupte ; ils ont donc tendance à ajouter un auxiliaire (voir 5^e leçon d'initiation).

Questions, réponses

<i>Où ?</i>	Where?	<i>ouër</i>
<i>Quand ?</i>	When?	<i>ouënn</i>
<i>Qui ?</i>	Who?	<i>Hou</i>
<i>Quoi ?</i>	What?	<i>ouött</i>
<i>Pourquoi ?</i>	Why?	<i>ouaï</i>
<i>Comment ?</i>	How?	<i>Hao</i>

<i>Combien ?</i>	How much? (nom indénombrable)	<i>Hao meutch</i>
	How many? (nom dénombrable – voir 11 ^e leçon d'initiation)	<i>Hao mènii</i>

Langage du corps

Si vous devez indiquer le chiffre deux en montrant les doigts, évitez de présenter le dos de la main avec l'index et le majeur tendus vers votre interlocuteur. Il s'agit d'un geste obscène (souvent accompagné d'une imprécation du genre *Allez vous faire...*).

Langues et compréhension

<i>Parlez-vous... ?</i>	Do you speak...?	<i>dou iou spik</i>
<i>français</i>	French	<i>frèntch</i>
<i>allemand</i>	German	<i>djeurmènn</i>
<i>espagnol</i>	Spanish	<i>spannich</i>
<i>italien</i>	Italian	<i>italiènn</i>
<i>russe</i>	Russian	<i>reuchènn</i>

Je ne parle pas anglais.

I do not speak English.

aï dou nott spik innglich

Nous ne comprenons pas.

We do not understand.

ouii dou nott eundèstand

Qu'avez-vous dit ?

What did you say?

ouòtt did iou séé

Voulez-vous répéter lentement s'il vous plaît ?

Will you repeat slowly, please?

ouil iou ripiit sloolii pliiz